

abonnement pour un an

350 Piastres

Edition spéciale. 500 ptrs.

Adresse :

« Idjtihad » Constantinople

Téléph. St. 865

XXIV ème ANNÉE

15 Novembre 1928 No. 264

اجتهاد

علمی، ادبی، اقتصادی، صناعی، صحی مجموعہ

آبونمان: سنہ لکی [24 نسخہ]

تور کیا ایچون 2 بچق، خارج ایچون
3 بچق، اعلا کاغدلیسی 5 لیرادر.

ادارہ خانہ سی :

جفال اوغلندہ « اجتهاد ٹوی »

تاریخ تاسیسی : 1904 - جنوہ

یکرمی دردنجی سنہ

نومرو 264 - 15 کانون اول 1928

افضل كاشي، حافظ	461	259	351	393	130
شيخ عطار	458	262	348	390	129
» »	483	270	370	414	135
حافظ	500	289	387	430	»
شيخ عطار	545	315	438	»	»
سياتي	558	418	450	490	175
ابوسعبد ابوالخير	535	327	426	463	»

* *

خيام بعض رباعيل رنده ايشه ديكي معصيتلردن ندامتكارانه
بر لسان ايله واعتراف ايتلي كه كندينه خاص ومعتاد
اولان جرأت ايله قابل تاليف اولمايلاق صورتده بحث
ايدر. لکن متنوع وكثير ظن اولونان كناهلر بنه اونك
بعضاً متأسف اولديغني دوشونمك ده موافق اولمازي؟

با نفس هميشه در نبردم چكنم
وز كرده خويشتن بدردم چكنم
كريم كه زمن در كذراني بكرم
زان شرم كه ديدى كه چه كردم چكنم
[نفسله دائما مجادله دهيم نه ياپاييم، ياد قلمك دردني
چكيورم نه ياپاييم، طوتالم كه ني كرمكله عفو ايدر سين
بنم نه ياد يغمي كورمه كدن حاصل اولان محجوبيتي نه ياپاييم.]
اندیشه جرم چومرا بر كندرد
از آتش سينه آيم از سر كندرد
ليكن شرسطت بنده چون توبه كند
مخدوم بلطف از سر آن در كندرد [1]
[كناهمك اندیشه سي خاطره كلكجه كو كسمك
آتشندن آلم نزل. لکن قول توبه ايتديكي وقت
افنديك عفو ايتسي شرتدرد]

Yeni Yunanilerin Psikholojyası

II

بالخاصه، موده رن مدنيت جريانتك آز قوتلي اولديني خطه لرده،
عصر لرجه ياشامش عرف وعادت لر و طرز معيشتلره مشابهايت لري
بالطبع موجوددر. «يونانستان» كيبي، بر ساحل لر
واطلر مملكتي، دائماً بحري حياتي تسهيل و طاغلري
ايسه عصر لرجه اولكي تعامللري محافظه ايده جكدرد.

[1] بورباي يالكزن ني قوللا ايله عبدالله جودت بكده
واردرد. جودت بك برنجي مصراعده كي «چومرا» يرينه
«چونخاطر» و صوك مصراعده كي «مخدوم» يرينه «مولاي»
صورتنده ضبط ايتشدرد.

بودلدين	وينفيلد	ني قوللا	زوزن	ع. ج.	عائد اولدقلى
نسخه سي	نسخه سي	نسخه سي	نسخه سي	نسخه سي	شاعر لر
نومرو	نومرو	نومرو	نومرو	نومرو	نومرو
5	7	8	2	8	شيخ عطار
5	9	10	3	10	نجم الدين رازي
5	73	70	9	80	حافظ
19	42	38	10	48	نصير الدين طوسي
19	72	69	13	79	حافظ
»	78	76	16	79	نصير الدين طوسي
»	52	49	49	59	حافظ
»	91	89	58	104	خواجه عبدالله انصاري
»	93	91	66	106	خواجه عبدالله انصاري
»	66	63	68	73	رضا الدين
»	62	59	73	73	نجم الدين رازي
»	156	130	100	201	ابن سينا
»	164	141	108	218	نجم الدين رازي
»	166	143	113	220	نوري
»	147	146	118	224	ملای رومی، همتی منجی
»	183	165	130	»	مجد الدين
»	185	168	137	247	مجد الدين، حافظ
75	197	182	141	»	(طالب آمل) سراج الدين
»	199	184	143	270	مغربي تبریزی، جلال الدين
»	142	113	146	»	رومی
»	243	199	154	291	فخر الدين رازي
»	246	202	157	294	شاهی، عاكفی
»	264	225	171	321	حافظ
»	265	226	173	322	انصاری، عطار، محمد
»	269	230	175	326	حسن خان
»	268	229	176	325	نعمت الله کرمانی
»	277	238	180	335	کمال اجاعیل
»	306	363	203	473	حافظ
»	317	274	212	»	جلال الدين رومی
»	333	296	227	»	اثیر الدين
»	389	»	240	[*]	شيخ فريدالدين عطار
»	376	337	250	445	حافظ
»	392	350	257	460	سیف الدين باخرزی،
»	395	353	258	464	ابو سعید انوری
»	»	»	»	»	ابوالحسن حزقانی
»	»	»	»	»	شاه سنجان
»	»	»	»	»	حافظ
»	»	»	»	»	»

[*] بورباي ژوفسكيك جودلنده موجود دكلدر پروفور
Schaeder بونی جمع الفصاحده كورمشدر.

بر عطالته ميلان کي غعنوی قصورلری، ایستر ایسته مز آرمشدر. پک زحمتلی اولان زراعت ترک واهمال ایدیلشدر. قوللرندن زیاده عقلنی قوللانمایي سون یونانی، تجارتی ترجیح ایدر؛ بوتک ایچین ده ذاتاً بویوک بر استعدادی واردر. تاجرلردن ماعدا، یکی یونانستان موسوی بانکرلرینک مزیت وقصورلرینی خاطرلانماقندن خالی قالمایان بانکرلر ایله بحریه جیلر، آوقاتلر، باخصوص پولتیقه جیلر یتیشدیریر. بوقعاعتکار قومک الک بیوک ذوق سویلندیکی ومعروف اولدینی وجهله، بر باردق صویک اطرافنده، آقشامک ساعت طقوزندن صباحک ساعت اوچنه قادار پولتیقه دن بحث ایتمکدر.

یونانی، اقوام جنوبیه نک الک زیاده برهیزکار اولانیدر؛ چوق ایچر فقط صو ایچر؛ (آلوت Alout) ک دیدیکی وجهله بر انکلیز ایشجیسینک غداسی، آلتی کیشیلک بر یونان عائله سنه کفایت ایدر. قدما، ذاتاً آتیه لی بی بزه، بر بالیق باشیله، بر صوغانله، بر قاق زیتون دانه سیله خوشنود بر قناعتکار اولاراق کوسته ریرلردی.

طرز معیشتده بو ساده لک بو کون دخی پایداردر، کرک بالضروره کرک بالاعتیاد برهیزکار ومیوه خواراولان بوقومک خصصتلرندن برینی تشکیل ایدر. کرک عفت کرک قناعت خصوصلرنده یونان دیگر آوروپالیرده غالبدر. غیر مشروع تولدات، یونانستانده پک آذرده، 1000 ده 12 نسبتنده در، کویارنده ایسه بو نسبت همان همان صفردر. بو خصوصده افکارعمومیه دخی پک شدتلیدر. قیزی باشندن چیقاروب حامله براقان ارکک اغفال ایتدیکیه ازدواجه مجبوردر، عکسی حالده اولوم تهدیدی آلکنده قالیر. [*] مناسبت عاشقانه ایله اکلنیلمز.

یونان حساسیتی بوتون جنوبیلر ککی کبی احتداده پک زیاده مستعددر: کین لر ابدی در، انتقام Vendetta مدھشدر. بو خصوصده (یونانی) لر، (سجیلیالی) لر، (نابولی) لیر (قورصیقا) لیر و (اسپانیول) لر بر لر بنه بکزرلره [*] (روسیه) و (آلمانیا) ده کی مقداردن دون ایسه ده عمومیتله تولدات یونانستانده یوکسکدر. وفیات خفیفدر. 1000 ده 20 نسبتنده در. یالکز (سقاندیناویا) مملکتلری بوقادار مساعد ارقام عرض ایدر.

قط بونلر سطحی «پس زنده لک Survivance» لردر. مملکتک استلزام ایتدیکي نوع حیاته، دوغروندن دوغروییه مربوط خصائل ویا تقایص حقنده ده عینی سوز سویله نه بیلیر. لسان بیله، بعضی عاتلر، خویارقبول ایتدیریر، بعضی طرز تفکره وبالخاصه بعضی طرز تکلمه داهما مساعد اولور. جنوبک بالذات لسانلرنده علم بیان Rhétorique مندرجدر ومعلومز اولدینی اوزره، یونانیلرک لساننده فن مناظره Dialectique ده مندرجدر. فقط بوراده ده، آنجاق بویوک دور یونانیده دعوت وتولید ایتدیکي عینی



GEORGES RODENBACH

ملکاتی همه حال دعوت وتولید ایتمین بر مفکره ولسان تربیه سی توارشک مواجهه سنده بولونیورز. بوتون بونشانه Signe لره کوره ملی سجیه لر حقنده حکم ویرمک ظواهره کوره حکم ویرمک اولور.

یکی یونانستان، استقلالندن بری کو کدن بر تحول ایله د کیشه مه مشدر، بناء علیه بدبخت زمانلردن کندیسنده خایی انطباعرلر قالمشدر. عظیم مقدارده اسلاو قاننک قاریشماسی ومملکت کرفتار اولدینی اوزون اسارت تأثیرلریله یونان ارادتک یعنی نباتسزلق، اویناقلق، بویوک جهدلردن باخصوص دوامی جهدلردن استکراه، وایشکذارلق ماهیتنده اولان وایشندن زیاده کورولتو یاپان متلاشی

«کومزه و سوسوملی اقوام ایچنده ، کچن اجنبی به اک آز آچیلانی در» دنیل مشدر . (ایتالیان) کچی (نله ن) کندی بلاغیه مست اولور؛ فقط (ایتالیان) قادر دکل (نله ن) ضبط ایدیلن بو تأثره بیانه، بو پارلاق عقله فله غم Flegme اسمی ویریلک ایسته نیرسه ، یونانی نك نمایشکار و قوال بر Flegme ی واردرد . مستقیم و حقوق پرور اولان 1204 اهل صلیبی، (بیزانسی) لرله خوش کچینه مه دیلر . بونکله برابر عینی درجده ذکی و نقاط مشترک به مالک عرقلر ایدیلر . فقط موسیو (ده شان) ک قولنججه - بو عرقلر کوچلکله زائل اولابیله جک اساسلی فرقلره یکدیگر لرندن آیریلشدر ، (موره و قایعنامه لری) نده (آجائی Achaie) پره نسی (ویلهارد و نه Villhardouin) ک

وطنداشلی، تحت حکمرانیه آلدیقلمی فضله ماهر قومک مفرط قورناز لغندن شکایت ایدرلر . یکی (یونان) دائماً او یانیق فکرلی در، بصیرتکاردر و (ئولیس Ulysse) ده (آته نه) نك تقدیر و تحسین ایتدیکی دسائس ایله، بیتمز دو کمنز بر درجده طولودر .

بختک تاریخی

شاعر سویلیور

یانار روحمده بر کیزی حریق نار و نوریله نه آتشلر یانارسه حسرتک قلب وداعنده ؛ او قورسین بختک تاریخی ای نظره شفقت ضیاسندن اولن بریلدیزک صوک التماعنده . 2 حزیران 1928 ع . م .

محتمل که بو حال (ئیهرولیکور Ibéro-ligure) عرقلک اساریرندن در . (یونانی) نك مزاجی بوندن دولایی داهها آژشن شاطر دکلدر ؛ قولای و بلا جهد کلن حظوظاتی ، خفیف ساعتک طاتلی کچلرینی سور . مشغولیتلرینک نه ایچین ارلدیغی صوران بیر یولجی به بیر (یونانی) «وقت کچیرمک» جوابی ویریر . [**] یونانی موسیقی به ، رقصه ، شنلکله دوشکوندرد . اوتده بریده دولاشان «رایسود» [***] لری ، حالا چوقدر . خلق شرقلری یک ادا و مالیخولیایی بر مقام اوزره تغنی اولونور فقط مالیخولیا یالکیز موسیقیده در، دینیه بیلیر . «نله ن» [یونانی] ، کوسته ریشی سور، شان و شهرتی سور ؛ فقط جمهوریتلرک حسیات مساوات پرورانه سی محافظه ایتشدرد . اصالت عنوانلری

یونانستانده کولک صالامشدر . غروری حس ایدرلر حالبوکه یونان ساده جه تقاخره مالک در و بو تقاخره اجتماعی فرقلر وجو- ده کتیره مه به جک درجده ده همومی در .

اوزون مدت اسارت

آلنده قالمش اولان مملکتدرده

«پلاسکو - ئیه ریک» دنیان عنصر ، اسلاو عنصرینه قاریشنج ، باشقه سنه و بالخاصه اجنبی به قارشی محترز ، آچیق یورکله آژ کورو شوله بیلیر ، دولامباجلی خطلری مستقیم خطه مرجع طوتار ، نفسی ایچنده قبالی سجیه لر تولید ایدر . «روم Le Graeculus» هر زمانده ، اینجه لکنی انترقه خدمته قوبقه ، قورنازلغی اینترقه ایچنده قولالما قله اهام اولونمشدر .

عرقک الفت و انسیتیه قابلیتی دائماً عینی در . «یونان نازک و مسافر پروردرد : نمایشی سور ، فقط تسلیم اولماز .

[**] I.M.G. Deschamps la Grèce d'aujourd'hui .

[***] یونان قدیمده شهردن شهره دولاشاراق شاعرلرک از جمله (هومرک) ک شعاری ای اوقویانلره ویریلن اسم در .

اک زیاده مدح اولونان و بحق مدح اولونان شی ، زمان حاضر یونانیارینک اوصاف عقلیه سیدر . بوراده تعین ایدیله سی مقتضی فرقلر واردرد . بونلرمیاننده منور ذواتک کافه سنک فرانسزجه و انکلیزجه ییلمه لری کیفیتی ، یالکیز باشنه ، بونلرک لسانلری قولای استیجناس Assimilation ایتک استعداددن باشقا برشی اثبات ایتیز ، بو استعداد ایسه (اسلاو) لرده ، داهایو کسک بر درجده بولونما قده در . (اسلاو) لره و جنوبی لره خاص اولان حدت ذکا دخی فائشیتیه کافی بر برهان اولماز . فقط ، کرک قسماً عینیت عرقک و کرکسه داهها زیاده تربیه و عنعنات اجتماعیه نك تأثیرله یونان جدید ، یونان قدیم کچی متحسدر ، فضله اولاراق مناقشه یی سور ، مناقشه ده اینجه و قورناز کورونور . مخیله سی یونان قدیمک

مخیله سی کیی بو کسک درجه ده چالاك وزنکین در، سخندان در،

قدیم یونان لری ده عینی درجه ده خاطر لاتی .

بو قدار ذ کائی، عقلی بر قوم معارف جدیدیه تهالکله

آچیلماق ممکن دکلدی، معارف جدیدیه ایچین یونانستانده

بو قدار منتشر اولان عطش ناصل تقدیر اولونماسین، فقیر-

لکری نه رغماً کتبجانه لر تأسیس ایدن، حتی دیوار سر، طامسز

میدانده، آچیق هواده تدریسات یایان بو کونلور ناصیل تحسین

اولونماسین. انسانی تحصیللر نده معیشتلری تأمین ایچین لیه رال

اولمایان یعنی حر مسکله داخل اولمایان هراشتغالان -بالا آخره

بیقدینی زمان مستثنا اولاراق - بر صنعت اجرا ایدر لر،

تشبث شخصییده بولونور لر: شهر لر ایسه معارف عمیه

ایچون، علمی جمعیت لر، موزهلر، کتبخانه لر، دارالفنون لر

ایچون عظیم مبالغ تخصیص ایدر لر. A. Fonlle

مکالمه ده سهولت وطلاقت لسانه مالک در. چر کس عسکر

اولاراق طوغدینی کیی یونانی ده آووقات اولاراق دوغار.

بو باده صاحب رأی اولان (ندمون آبو E. About)

یونانیلر ده، بوتون دنیا خلقنده اولان ذ کاکا Esprit قدار

ذ کا بولدیغی سویلر و « بونلرک مستعد اولمادیغی بر عمل

عقلی بولونمادیغی » علاوه ایدر. ایش-جیلر بر قاچ آی

ظرفنده کوچ بر صنعتک اهلی اولور لر. (نه ن) دخی،

باشلارنده بر راهب اولدینی حالده سیاحلره سوا لر صوران

وبونلری سجه تحسین و تعلم ایله دیکله یین بوتون بر یونان

کونی بزه ارانه و تصویر ایدر. یونلرده بوتون بوشمال

بزم اجداد مزغوللری خاطر لاتدینی کیی اونلرک جدلری



عینی وطبی ستون

سناتور یوم حیاتی

I

عضویت مقاوم، میقرو بلرک و یروسیقی، قدرت و قوتی

دوش-کون اولوبده تخریبات یاپامازسه و یا خود فرصت

بولوبده جزئی تخریبات یا بجه عضویتک او محراقی تکلس

ایتدیره رک فعالیتنه مانع اولورسه بوده غیر فعال دیمکدر.

ایشته اک خفیفندن اک اغیر شکله قدار مختلف صفحات

عرض ایدن ورمک تدایوسی ده بونقظه لرده اهمیت کسب

ایدر. درجه حرارتی 37,5 و 38 ° قدار چقان و متعاقباً

تر دوکن، او کسوروب بالغام چیقاران، بالغامنده باسیل

دوقوخ بولونان، اشتها سز اولان، وجودی کوندن کونه

نهری یین فعال ورمی بر خسته ایله حقیف، حقیف بالغم

چیقاران و یا چیقارمیان، روز کاره صغوغه، رطوبته

معروض اونجه و یا خود فضله یورولوجه وجودی خفیف

آتشلق و بر قاچ کونلر استراحت و تدای ایله قالقبوب

کزن و ایشنه کیده بیان و صیق صیق ترله اولدیغندن

شکایت ایدن و بالغامنده باسیل دوقوخ بولمیان بر خسته

آره سنده تدای نقطه نظرندن پک بیوک فرق اولور.

ورمک مملکت مزده یابدینی تخریباتی، سوندوردیکی

طالهلری دوشونه جک اولورسه ق بوظالم خسته لغه قارشی

نه قدار سرعتله تدایر و مدافعه آلامن لازم کلدیکی میدانه

چیقار.

بو خسته لغک تدایوسی عمومی و فردی اولق اوزره

ایکی یه آیرمق لازمدر. تدایر عمومییه حکومت و واسع

ملی تشکیلاته عائددر.

فردی تدای: برورملی نرده نه وقت و نه صورته

تدای اولملی در. بونی ایضاح ایده بیلیمک ایچون اکثریتله

آق جکر و پلورایه صولت ایدن ورمی فعال و غیر فعال،

آچیق و یا خود قیالی اولق اوزره ایکی یه آیرمالی در.

فعال ورم، ورمک عامل مرضیسی اولان قوخ

باسیلنک حاکم وضعیتده تخریبات یابدینی ورم دیمکدر.

یعنی میقرو بلر حاکم، عضویت محکوم، مغلوب، مقاومتنسز

بر وضعیتده دیمکدر. میقرو بلرک درجه فعالیتنه و عضوینک

درجه مقاومتنه کوره خسته لغک سپری و عاقبتی تیلر ایدر.